

# RITTAL

Le journal d'information de Rittal France

**NEWS**  
MAGAZINE

Catalogue 31

**PAGE 3**

RimatriX5

**PAGE 4-5**

Systèmes de jeux  
de barres PLS

**PAGE 7**

Advanced TCA

**PAGE 9**

Innovations  
pour l'industrie

**PAGE 10-11**

Renault harmonise  
les catalogues

**PAGE 13**

Festo : à l'avant-garde  
de la mécatronique

**PAGE 14**

fluidPlan+EPLAN 5.70 :  
les alliés de la  
performance

**PAGE 15**

## Le nouveau Catalogue 31 est disponible !

Ne tardez pas à commander  
votre exemplaire personnel !





## Rédaction

### Responsable de la publication :

Michael Poschwitz

### Conception-rédaction :

Olaf Luther

### Comité de rédaction :

Michael Poschwitz

Bernd Maier

Pierre-André Stadler

### Crédit Photos :

Festo France, Renault,

Rittal International, Olaf Luther

### Création graphique / Impression :

Art Graphics Group

### Décharge de responsabilité :

Le comité de rédaction de Rittal News a apporté le plus grand soin à la rédaction des articles figurant dans ce numéro et à la vérification des informations publiées. Toutefois Rittal France décline toute responsabilité quant à la validité des informations, à d'éventuelles erreurs et ainsi qu'à leurs conséquences directes ou indirectes.

L'utilisation et la reproduction même partielle des informations et illustrations publiées dans ce magazine est soumise à autorisation écrite par Rittal France.



## Le sens du progrès

Chaque année, les industriels du monde entier présentent de nouveaux produits à l'occasion des grands salons internationaux.

Dans cette course au progrès,

Rittal est en première ligne - comme l'ont montré une nouvelle fois les dernières participations à la Foire Industrielle de Hanovre et au CeBIT, le mondial des technologies de l'information.

Face à la rapidité de l'innovation technologique, il faut se poser la question du sens : l'innovation sert-elle toujours les besoins des utilisateurs ?

Est-elle porteuse de réel progrès ? N'est-t-elle pas parfois perçue comme une manœuvre de fabricants soucieux d'accélérer l'obsolescence de technologies éprouvées, dans le seul but de se démarquer sur des marchés hyper-concurrentiels ?

Pour Rittal, l'innovation n'est jamais une fin en soi.

Elle ne vaut que par le bénéfice réel et mesurable qu'elle offre au client : gain de temps, hausse de la productivité, maîtrise des coûts et des risques... Toute la recherche-développement Rittal est orientée vers ce but : offrir aux utilisateurs des solutions nouvelles pour gagner en compétitivité, en efficacité, en créativité.

Nouveaux traitements des métaux issus de la nanotechnologie, nouveaux concepts de sécurité intégrés, convergents et interopérables, nouvelles solutions de refroidissement

hautes performances dédiées aux nouvelles générations de serveurs informatiques... jour après jour, Rittal invente pour vous, pour votre succès, pour votre avenir.

Chaque nouvelle édition de notre magazine Rittal News est pour nous l'occasion de faire le point, de vous présenter les plus récentes évolutions de Rittal, de nous arrêter sur des applications clients et nous l'espérons, de vous donner envie de nous contacter pour en savoir plus...

Nous vous souhaitons bonne lecture de ce nouveau numéro de Rittal News !

Très cordialement,

*Michael Poschwitz*

Michael Poschwitz

Directeur Général



# Nouveau Catalogue Rittal 31 : disponible maintenant !

**Rittal est mondialement reconnu comme leader de l'innovation en habillage électrique, climatisation d'armoires et infrastructures de réseaux informatiques. Avec plus de 9000 références disponibles sur stock, Rittal est aussi numéro un en matière de service et de performance logistique.**

Pour Rittal, le lancement de son nouveau catalogue général 31 constitue un événement à plus d'un titre : sur plus de 1000 pages, cet ouvrage de référence vous donne accès à l'ensemble de l'offre Rittal, du coffret électrique standard jusqu'aux solutions intégrées. Clairement structuré par domaines d'applications, le catalogue 31 a été divisé en 3 parties pour faciliter la recherche d'informations :

- 1) synoptique de recherche rapide,
- 2) présentation détaillée des produits et
- 3) annexe technique avec homologations, dessins cotés, instructions de montage...

### Les gammes de produits :

- Boîtiers compacts et grandes armoires électriques
- Composants de distribution de courant
- Systèmes électroniques
- Froid et climatisation
- Solutions IT
- Armoires outdoor
- Accessoires

### Les piliers du concept Rittal :

- Harmonisation des plates-formes de systèmes
- Modularité des composants
- Maîtrise des coûts par la standardisation
- Management qualité rigoureux.

Le nouveau Catalogue Général 31 est livré avec le CD-ROM "RiBook" son prolongement interactif au format PDF. Pratique, compact et convivial, RiBook exploite efficacement les possibilités de recherche rapide et de liens rapides offertes par la technologie PDF, jusqu'aux liens hypertexte donnant un accès direct à internet pour une information produit toujours complète et actuelle. Pour faciliter vos recherches d'informations dans le Catalogue 31 tout en gardant le CD-ROM à portée de main, celui-ci est fixé sur un marque-pages très pratique avec rappel du sommaire.

**Jamais la recherche d'informations dans le catalogue général Rittal n'a été aussi confortable et rapide : ne tardez pas à commander votre exemplaire personnel ! Il vous suffit de compléter le fax réponse situé au dos de la présente édition de votre magazine Rittal Tech pour recevoir gratuitement votre catalogue sous quelques jours.**

**NOUVEAU**

**RIMATRIX5**  
DRIVING IT-PERFORMANCE

Un nouveau concept pour les infrastructures informatiques :

# RimatriX5 : vers une approche globale de la sécurité physique

**Le concept RimatriX5 est né d'une approche globale de la sécurité des infrastructures informatiques. L'objectif : apporter au client une solution sur mesure, intégrée et évolutive.**

**Actuellement en phase de marché-test, cette nouvelle offre arrivera en France en janvier 2006. En avant-première, en voici les principaux atouts.**

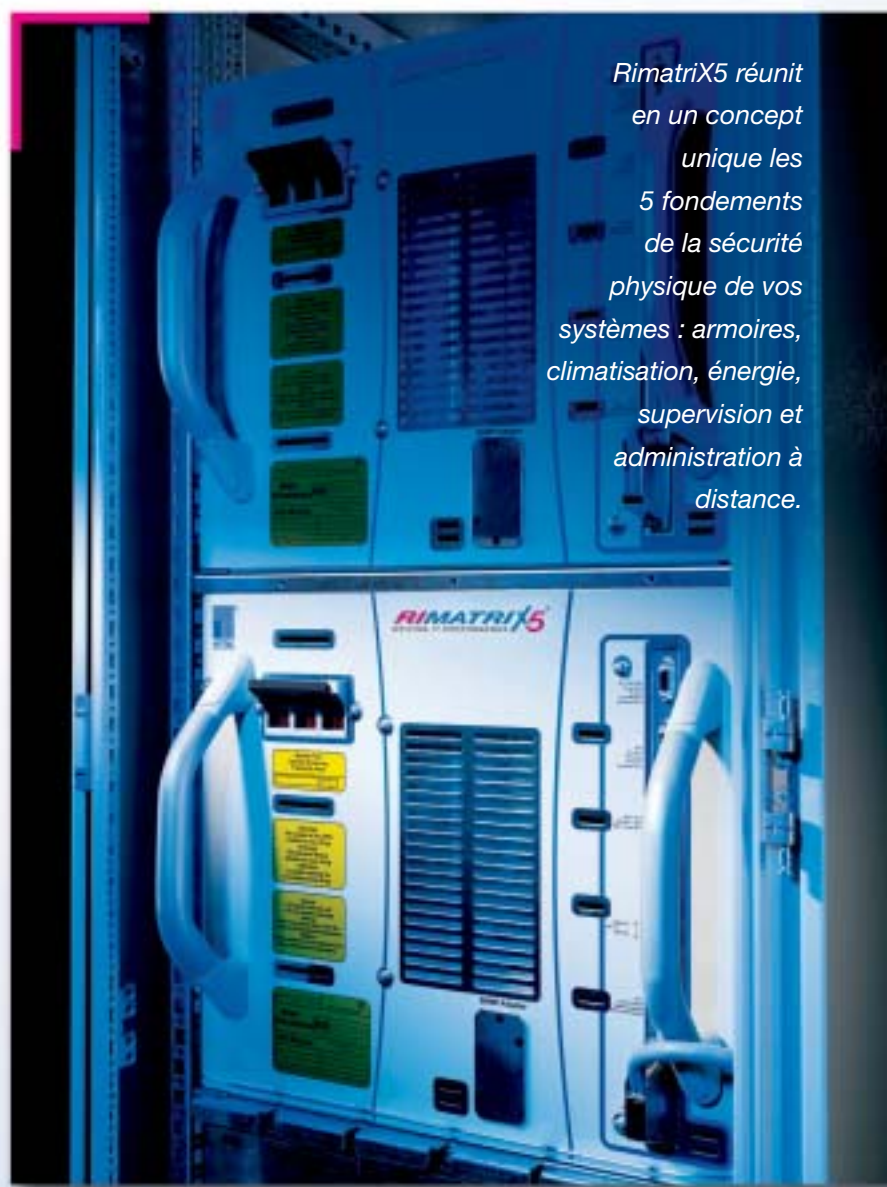
RimatriX5 réduit significativement tous les coûts et les risques liés à la mise en place d'une infrastructure physique : un seul interlocuteur pour un suivi de projet sans faille, une offre conçue à partir de modules parfaitement complémentaires, des contrats de service précis garantissant le respect du budget et la rentabilité de votre investissement.

#### Modulaire, donc flexible

RimatriX5 permet de centraliser en un la sécurité, les boîtiers, la climatisation, la distribution de courant et la surveillance à distance.

Rittal coordonne le projet dans son intégralité jusqu'à la livraison et installation sur site de la solution complète

RimatriX5 réunit en un concept unique les 5 fondements de la sécurité physique de vos systèmes : armoires, climatisation, énergie, supervision et administration à distance.



conformément aux spécifications du client. La puissance de RimatriX5 réside dans sa modularité : armoires, alimentation électrique, climatisation, systèmes de surveillance - toutes les composantes de l'infrastructure évoluent en fonction de vos besoins, garantissant la pérennité de votre investissement.

#### Modulaire et flexible

Intégrant tous les aspects de la sécurité physique des infrastructures informatiques, le concept RimatriX5 vous assure une coordination parfaite de votre projet. Contrôle d'accès, configuration des armoires, climatisation, alimentation électrique et supervision à distance forment un tout cohérent. Rittal s'engage à livrer votre équipement en temps voulu, installé sur site pour créer une infrastructure informatique optimisée selon vos exigences. La puissance de RimatriX5, c'est sa modularité : le concept s'adapte et évolue en fonction de vos besoins. Qu'il s'agisse d'alimentation électrique, de climatisation ou de contrôle et supervision, vous pouvez à tout moment augmenter les capacités de vos systèmes.

#### Alimentation électrique

C'est l'un des aspects essentiels du concept : en assurant la sécurité et la continuité de l'alimentation électrique, RimatriX5 pose les bases de la disponibilité permanente de vos systèmes. Le concept de distribution électrique prend en charge tous les aspects de l'alimentation en énergie, depuis l'arrivée du courant jusqu'aux points de connexion dans les armoires, en passant par les onduleurs rackables assurant l'alimentation de sécurité.

#### Climatisation

Les concepts de climatisation de RimatriX5 réduisent vos coûts d'investissement tout en offrant les meilleures garanties de rentabilité. Toutes les composantes de l'offre, du ventilateur à la centrale de refroidissement, se conjuguent pour former une solution parfaitement adaptée à votre besoin actuel.

Le système de gestion de la sécurité CMC-TC inclus dans RimatriX5 se compose de plusieurs modules complémentaires.



#### Armoire

Acteur de premier plan sur le marché des armoires serveurs et baies réseaux, Rittal vous propose une vaste plate-forme de solutions d'habillage assortie d'une gamme d'accessoires inégalée. Elle vous permettra de déployer et d'adapter votre infrastructure IT entièrement personnalisée dans les meilleures conditions de flexibilité et de sécurité.

#### Sécurité

Le système de gestion de la sécurité CMC-TC inclus dans RimatriX5 se compose de plusieurs modules complémentaires : contrôle d'accès, sondes de température, détecteurs de fumées, vibrations et mouvements... Tous les modules CMC-TC utilisent le protocole TCP/IP pour communiquer en temps réel avec votre centrale de sécurité.

#### Conseil professionnel

Le concept RimatriX5 vous offre plus qu'un simple équipement matériel : les conseillers Rittal vous proposent

Le respect du budget et la rentabilité de l'investissement – c'est ça, la sécurité RimatriX5 !



un support professionnel et personnalisé, parfaitement adapté à la réalité de vos besoins. De l'étude à la réalisation, jusqu'à la mise en service sur site et à la maintenance des systèmes, Rittal vous accompagne et s'engage à vous offrir les solutions les mieux adaptées à votre situation, tout en tenant compte de probables évolutions futures. Aucune question cruciale n'est oubliée : quel est le niveau de disponibilité exigé pour vos systèmes ? Quel niveau de sécurité pour l'alimentation électrique ? Quelles sont les conditions ambiantes ? Comment l'espace disponible peut-il être exploité de manière optimale ? L'extension à chaud des systèmes est-elle exigée ? Contre quels types de risques les systèmes doivent-ils être protégés ? Quelles sont les attentes en terme de supervision ? Comment souhaitez-vous gérer les coûts de fonctionnement de votre système ? A toutes ces questions, RimatriX5 apporte une réponse globale, sûre et économique.

**Agro Process**

27 - 29 septembre

Lille Grand Palais

Le rendez-vous de l'industrie agroalimentaire, depuis la conception de l'usine jusqu'à la logistique d'expédition du produit fini en passant par l'équipement de laboratoire et de salle blanche, le mélange, la filtration, l'étiquetage, le conditionnement et toutes les autres étapes de la fabrication.

Stand G 20.

Réservez vos invitations sur [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr)ou : [www.agroprocess.net](http://www.agroprocess.net)**Jtelec**

4-6 octobre

Parc des Expositions



EPLAN est présent sur le stand de SERMES pour présenter les dernières nouveautés de son offre de logiciels :

FluidPlan et EPLAN 5.70

[www.jtelec.com](http://www.jtelec.com)**Hopitech**

5-7 octobre

La Baule, Centre de Congrès Atlantia

Le rendez-vous des technologies dédiées aux applications médicales. Rittal y présente son offre de coffrets de commande pour interfaces homme-machine, ses solutions de bras de suspension orientables, coffrets de table pour systèmes électroniques, chariots d'appareillage et autres équipements dédiés au monde de la santé.

Stand 31-42 - [www.hopitech.org](http://www.hopitech.org)**SYSTÈMES DE JEUX DE BARRES PLS :**

# Espace optimisé et temps de montage réduit

**PLS est un système unique de barres de cuivre profilées modulaires, alliant souplesse, gain de temps et sécurité.**

PLS est un système unique de barres de cuivre profilées modulaires, alliant souplesse, gain de temps et sécurité.

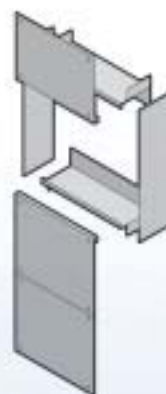
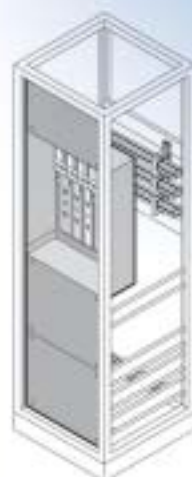
Les longueurs des barres de cuivre modulaires sont adaptées aux dimensions des armoires TS8, rendant inutile tout cintrage ou découpe des barres. Pour les installations les plus volumineuses, des longueurs de barres jusqu'à 2,40 m sont proposées. En outre, le système PLS est parfaitement compatible avec les composants standards de la gamme Rittal SV. Des caractéristiques qui se traduisent par une série d'avantages concrets :

- moindre coût d'investissement par rapport à des jeux de barres classiques
- plaques modulaires pour protéger les réserves d'espace
- gaines de protection des barres pour une parfaite sécurité
- au moins 12% d'espace de montage supplémentaire dans une armoire de 600mm de largeur
- montage facile et rapide grâce aux supports de barres innovants
- moins de références à commander
- jusqu'à 40% de gain de temps lors du montage.

**Les couvercles de protection : une solution idéale pour les armoires Maxi-PLS**

Si une étanchéité IP2X (la partie sous tension ne peut pas être touchée du doigt) de l'installation Maxi-PLS est exigée, les couvercles de protection Rittal offrent une solution simple.

- nombre limité de références
- accrochage simple et rapide



Des étriers d'assemblage se chargent de la fixation des couvercles de protection et des modules de l'appareil.



40% de gain de temps au montage !

- ajustement parfait aux modules d'appareillage.

Les couvercles de protection forment une combinaison idéale avec les interrupteurs-sectionneurs à fusibles HPC, ces derniers peuvent alors être fixés à l'arrière de l'armoire électrique. Le couvercle de protection enveloppant est formé d'un profilé avant et arrière et de couvercles de finition latéraux. Les interrupteurs-sectionneurs à fusibles HPC peuvent être combinés avec des couvercles aveugles. Grâce à la conception innovante des supports de barres, toute la largeur de la barre peut être utilisée. La fixation des couvercles de protection et des modules d'appareillage est assurée par des étriers d'assemblage.

Les longueurs des barres de cuivre modulaires sont adaptées avec précision aux dimensions des armoires TS8, évitant ainsi tout cintrage ou découpe. Pour les systèmes les plus volumineux, Rittal propose des longueurs de barres jusqu'à 2,40 m.

# Techspace Aero

**Toutes les trois secondes, un avion ou une fusée décolle quelque part sur la planète.**

Dans le secteur aéronautique, la technologie Techspace Aero est omniprésente. L'entreprise compte parmi les équipementiers majeurs de l'industrie aéronautique et intervient à plusieurs niveaux : développement, fabrication, recherche et maintenance.

Depuis plus de 50 ans, Techspace propose sa compétence aux entreprises aérospatiales de premier plan avec l'ambition de devenir le leader du marché dans son domaine d'expertise.

## La mission de Techspace

Implanté en Wallonie, Techspace Aero développe, fournit et met en forme des modules, des accessoires, des services et des chambres de test pour les moteurs aérospatiaux. Filiale du groupe SAFRAN, né en 2004 de la fusion de SNECMA et de SAGEM, cette entreprise propose des solutions intégrées et innovantes à ses clients à travers le monde entier. L'évolution continue dans les processus signifie que l'entreprise est en mesure de fournir des services et produits atteignant un niveau élevé de qualité. Ces services et produits répondent aux standards professionnels les plus élevés qui témoignent du respect de Techspace pour ses clients, son personnel, ses actionnaires et son environnement.

## Une solution sur mesures

Techspace Aero exige de ses fournisseurs une qualité sans faille et ses spécifications techniques font l'objet d'un cahier des charges particulièrement précis et rigoureux. Dans le cadre du présent projet, Rittal a répondu aux attentes de Techspace Aero avec souplesse et précision, démontrant toute sa capacité de réaliser des solutions complètes sur mesures.

Pour la partie basse, la construction est basée sur un boîtier Rittal TS avec un pied en inox. Le dessus est fait d'un plan de travail développé sur mesure. Les consoles montées sur le plan de travail, sont composées de 4 Optipanel coulissants de Rittal, dotés chacun



A la demande de Techspace, Rittal a développé une solution complète sur mesure.



Les consoles sont solidement reliées entre elles à l'aide d'étriers en acier inoxydable.



Pour la partie basse, la construction est basée sur un boîtier Rittal TS avec un pied en inox.



Techspace Aero a visité le site de montage à Lokeren : le Technical Service Centre de Rittal.

été fixées les unes aux autres à l'aide d'étriers en acier inoxydable, créés tout spécialement pour cette construction.

## A suivre...

Le chantier d'installation du centre de contrôle avance rapidement et déjà, d'autres produits Rittal sont implantés, notamment des armoires TS à isolation thermique spéciale.



AdvancedTCA™ by Rittal

# Rapide, fiable et prêt pour l'avenir

## Le nouveau standard AdvancedTCA™

La technologie AdvancedTCA™ (Advanced Telecom Computing Architecture, ATCA) est destinée aux applications les plus exigeantes en termes de vitesse et de bande passante, notamment les futurs centraux de communication mobile 3G.

Les spécifications ATCA comprennent des innovations technologiques déterminantes en matière de bus de communication à grande vitesse, qui qualifient les équipements pour les processeurs de la prochaine génération. Rittal et sa filiale canadienne Kaparel sont fortement impliqués dans la mise au point de la norme ATCA.

## Une technologie de pointe

La technologie ATCA de Rittal offre une disponibilité maximale et une vitesse de traitement des données qui peut être qualifiée de... futuriste !

- Une architecture standardisée et évolutive
- Full-Mesh-Backplanes offrant des taux de transfert de 10 Gbit/s (la spécification impose 3,125 Gbit/s)
- Conditionnement thermique : cassettes de ventilation, climatiseurs d'armoires et systèmes de refroidissement hautes performances.

Grâce à l'excellence technologique et à la parfaite adéquation de leurs composants, les systèmes ATCA Rittal offrent les meilleures garanties de performance, de fiabilité et d'évolutivité. De plus, Rittal propose un vaste éventail de services: du conseil rapide et avisé jusqu'au développement de solutions sur mesure, en passant par des séminaires axés sur la pratique.

## Avantages pour l'utilisateur

Les solutions ATCA, comme l'ensem-

ble de l'offre Rittal dans le domaine du packaging électronique, sont parfaitement adaptées aux besoins spécifiques de chaque industrie et de chaque environnement : des centres de calcul des grands laboratoires pharmaceutiques aux automatismes industriels en passant par les systèmes de gestion du trafic routier, aérien ou ferroviaire... Quel que soit le contexte, la valeur ajoutée Rittal résulte de l'excellence technologique et de la qualité du service à tous les stades du projet.

## RiCool - évacuez la chaleur en toute sécurité : jusqu'à 3,2 kW par bac.

- RiCool ventilateur haute capacité
- Pression statique élevée
- Capacité de volume élevée (300 m³/h).

## Passez à la très grande vitesse : sections jusqu'à 10 Gbit/s.

- Sections à grande vitesse à 14 ou 16 slots
- Full-Mesh, Dual Star, topologie Dual-Dual Star.



## AdvancedTCA™ by Rittal en un clin d'œil

- Disponibilité de système min. 99,999%
- Grands formats de carte jusqu'à 8 U x 280 mm
- Protection maximale contre les pannes de redondance (FRU - Field Replaceable Unit)
- Intervention à chaud pour un fonctionnement continu
- Compatible avec les protocoles (Ethernet, Infiniband, Rapid I/O, PCI-Express)
- Perte de puissance spécifiée jusqu'à 200 Watt/Board
- Taux de transfert atteignant 10 Gbit/s.

# Rittal dévoile le Futur à la Foire de Hanovre 2005

La Foire de Hanovre est le premier rendez-vous mondial de l'industrie. Sur son nouveau stand de plus de 2000 m<sup>2</sup>, Rittal a une nouvelle fois créé l'événement cette année en présentant un nombre impressionnant de nouveautés dédiées aux automatismes, aux interfaces homme-machine, au conditionnement thermique des installations et aux réseaux de communication sur les sites de production. Voici une sélection d'innovations Rittal 2005 :



## Armoires compactes CM

Cette nouvelle génération d'armoires compactes ouvre de nouvelles perspectives. Elles offrent toutes les garanties de sécurité et la souplesse de mise en œuvre qui font le succès des gammes de coffrets et armoires compactes AE et AK. Proposées en standard avec un cadre de fond ouvert, les armoires compactes CM peuvent être équipées selon vos besoins de plaques passe-câbles avec joints de compression, de presse-étoupes ou de plaques pleines. Leur degré de protection atteint IP55 en configuration optimale.

## RiLan

Les réseaux Ethernet industriels se développent rapidement et exigent une infrastructure assurant robustesse, fiabilité et sécurité. Pour garantir la sécurité physique des réseaux Ethernet dans les sites de production, Rittal a développé une nouvelle offre dédiée : RiLan. Mariage des savoirs-faire Rittal dans le domaine des boîtiers industriels comme dans celui des infrastructures de réseaux, RiLan vous permet de réaliser un câblage terrain structuré et protégé. Les coffrets et boîtiers de connexion RiLan répondent parfaitement aux besoins spécifiques des réseaux Ethernet industriels et assurent une interconnexion sans faille du câblage optique et cuivre. De nombreux accessoires dédiés permettent

de répondre à tous vos besoins : entrées de câbles à joints de compression ou presse-étoupes, panneaux de brassage adaptés aux connecteurs industriels, ports extérieurs étanches, cassettes de lavage pour réserves de câbles optiques...

## Comfort Panel

Cette nouvelle gamme de coffrets de commande vous offre des possibilités étendues d'installation de commandes numériques des plus grands fabricants. 18 modèles standards sont proposés, dont les lignes adoucies, la qualité des matériaux et le design bicolore allient l'élégance au confort d'utilisation. De plus, Comfort Panel permet de réaliser sans difficulté toutes vos configurations sur mesures, en fonction de vos appli-

Le plein de nouveautés !

Des innovations offrant des possibilités nouvelles pour répondre à vos exigences.



Pour répondre aux besoins individuels des industriels, Rittal continue de développer sa gamme de postes de travail.



## Climatisation d'armoires électriques – nouvelle extension de la plate-forme Rittal TopTherm

Dans la gamme des climatiseurs d'armoires la plate-forme Rittal TopTherm ne cesse de s'élargir. Rittal propose ainsi ses nouveaux climatiseurs TopTherm avec un système électronique d'évaporation des condensats intégré. De plus, un nouveau revêtement nanomoléculaire protège des condenseurs contre les dépôts de poussières et permet ainsi de réduire significativement la fréquence des opérations de nettoyage et de maintenance.

cations. Avec Comfort Panel, découvrez une nouvelle dimension de flexibilité et d'ergonomie !

## Postes de travail industriels

Pour répondre avec précision aux besoins individuels des industriels, Rittal continue de développer sa gamme de postes de travail modulaires IW. Dorénavant, vous pouvez choisir un poste de travail à plan de travail abaissé, permettant à l'opérateur d'effectuer ses tâches en position assise. Par ailleurs le design de ces nouveaux postes de travail reste inchangé et sa plate-forme est toujours identique à celle de l'armoire TS 8, assurant ainsi une parfaite compatibilité avec l'ensemble de la gamme.

## Maxi-PLS jusqu'à 1600A

Rittal lance une alternative avantageuse pour les applications électriques jusqu'à max. 1600A. Si auparavant, vous deviez faire appel au Maxi-PLS 2000A pour ces applications électriques basse tension, vous pouvez aujourd'hui utiliser la gamme Maxi-PLS 1600A. Malgré son prix inférieur, Maxi-PLS 1600A offre la même qualité et les mêmes avantages techniques, notamment la possibilité d'assembler les segments de barres dans toutes les dimensions sans sciage, ni perçage, ni cintrage... En outre, le nouveau système est parfaitement compatible avec les supports de rails standard 2000A.



La nouvelle gamme Maxi-PLS 1600A est disponible dès maintenant.

## Documentation gratuite

Si vous souhaitez recevoir des informations détaillées sur nos produits, commandez simplement votre documentation gratuite à l'aide du formulaire au dos du magazine. Vous avez un projet à court terme ? Profitez-en pour demander la visite d'un conseiller Rittal !

# Les innovations du "CeBIT"

Plus que tout autre marché, celui des technologies de l'information est soumis à la pression constante du progrès. Pour rester dans la course, la plupart des entreprises ont mis en place une veille technologique utilisant de multiples sources d'information, parmi lesquelles les salons internationaux occupent une place importante.

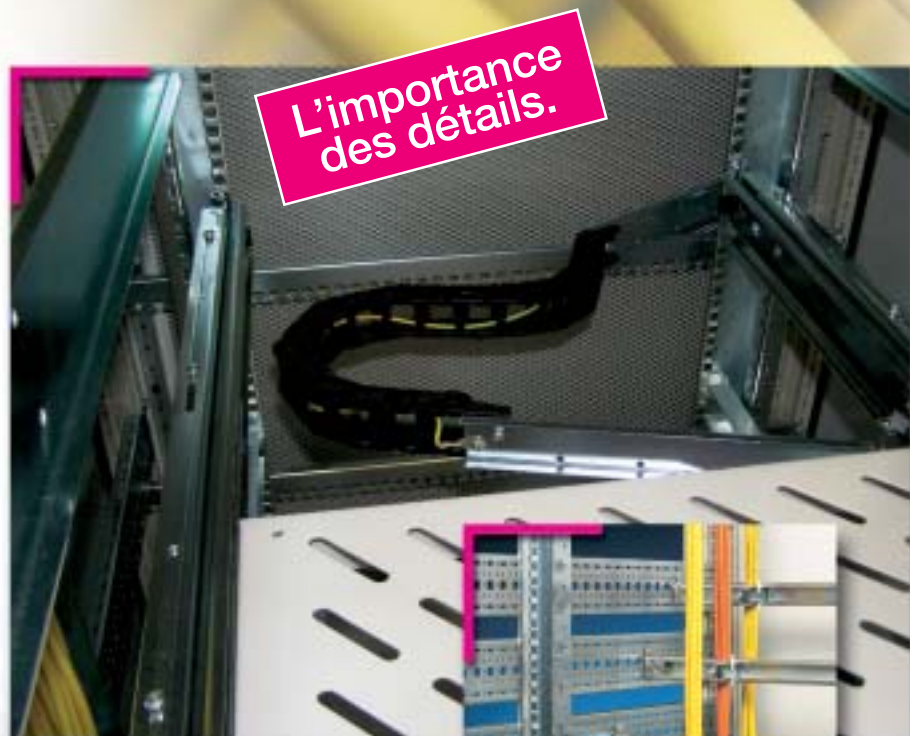
Regroupant les plus grands acteurs du marché sous un même toit, le CeBIT de Hanovre joue pleinement son rôle d'événement phare. Cette année encore, Rittal a privilégié la carte de l'innovation : découvrez ici les principales nouveautés du CeBIT 2005 !

## RimatriX5

Le concept RimatriX5 se traduit par une approche globale des infrastructures informatiques, privilégiant la modularité et l'évolutivité des équipements. Armoires, solutions de climatisation, contrôle d'accès, distribution électrique et alimentation de secours – tous les aspects de la sécurité physique de vos infrastructures sont traités dans le cadre d'un projet global. Un seul interlocuteur, une vraie solution tout-en-un livrée clé en main : les avantages en termes de coûts, de délais, de fiabilité technique et de service sont nombreux. Pour une information détaillée sur RimatriX5, rendez-vous pages 4 et 5 de votre magazine.

## Le choix des coloris

Pour le choix des armoires et coffrets, le design est devenu un critère important.



Pour le choix des armoires et coffrets, le design est devenu un critère important.



Rittal propose des solutions efficaces, notamment avec son armoire TE 7000 dont le socle dispose d'entrées de câbles optimisées.

La tendance est à plus de choix dans les finitions et coloris. Ainsi l'armoire réseaux TE 7000, dont les lignes pures et élégantes traduisent un concept novateur, est à présent disponible en coloris noir ou gris RAL 7035. Sans supplément de prix, choisissez la couleur qui s'intégrera le mieux dans votre environnement de travail !

## Gestion des câbles

Pour faire évoluer un réseau existant dans les meilleures conditions, mieux

vaut prévoir un concept de câblage parfaitement structuré et évolutif. Rittal propose des solutions efficaces, notamment avec son armoire TE 7000 dont le socle dispose d'entrées de câbles optimisées conçues pour guider facilement les câbles vers des rails de câblage innovants, permettant de fixer les câbles en éventail à l'arrière du panneau de brassage. Vous obtenez ainsi une visibilité et une organisation parfaite de votre câblage en un minimum de temps !

e-procurement :

# RENAULT veut harmoniser les catalogues

Le 10 juin 2005, RENAULT convie ses fournisseurs au Technocentre de Guyancourt pour la Convention des Fabricants de la LMPR<sup>(1)</sup>, donnant ainsi le coup d'envoi officiel de son programme stratégique d'e-procurement et de caractérisation des produits et composants.



## Plusieurs idées-force

Devant plus de 200 fournisseurs de RENAULT référencés au titre de la LMPR, M. Jean-Jacques GUEDES, Chef du Service Ingénierie Maintenance et Performance des Moyens, donne la mesure de l'importance du projet : « L'identification unique, internationale et interopérable des produits est aujourd'hui un enjeu stratégique pour toute l'industrie ».

Au cours de cette convention enchaînant discussions de plateau, interventions d'experts, témoignages de professionnels et questions-réponses, tous les aspects et enjeux du projet seront éclairés. Il en ressort plusieurs idées-force :

- la généralisation de l'e-procurement exige une harmonisation de l'identification, la caractérisation et la classification des produits
- la problématique des catalogues techniques hétérogènes doit être résolue par une identification internationale et l'utilisation de dictionnaires partagés
- L'ensemble de l'industrie, confrontée à une problématique commune, évolue aujourd'hui vers des solutions convergentes et interopérables.

Forts de ces constats Renault, PSA, Galia<sup>(2)</sup> et la CGI<sup>(3)</sup> ont lancé dès 2002 l'initiative PFI<sup>(4)</sup> dans le but de créer un standard commun, dont les piliers sont le standard d'identification EAN, le système de classification eCI@ss<sup>(5)</sup> et le dictionnaire partagé PLib<sup>(6)</sup>, dévelop-

pé avec le LISI<sup>(7)</sup> de Poitiers. Aujourd'hui, le projet fédère largement l'industrie automobile française et ses sous-traitants, et prend une dimension supplémentaire grâce au rapprochement avec d'autres initiatives à finalité similaire : IDE@ (Gifec, Fenetec) et Mosaïc (Alcan, Saint-Gobain,...). En demandant à ses fournisseurs d'adopter un standard commun, RENAULT - et bientôt PSA Peugeot Citroën - vient de lancer une dynamique forte qui pourrait à court terme, fédérer l'ensemble des industriels français en s'inscrivant dans un contexte résolument international.

En savoir plus : [www.galia.com](http://www.galia.com)

## Rittal déjà prêt !

Conscient des enjeux de la mondialisation des échanges et du développement des plates-formes d'e-procurement, Rittal a entrepris dès 2002 d'appliquer le système d'identification eCI@ss à l'ensemble des 9000 références de son catalogue. Par ailleurs, Rittal participe activement à l'évolution d'eCI@ss en tant que contributeur. Fidèle à son engagement d'écoute et d'anticipation des demandes de ses clients, Rittal est déjà prêt pour le futur standard de l'industrie !



De g. à d. : M. Jean-Claude Baurain - Achats industriels, Tertiaire et Prestations, M. Jean-Jacques Guedes - Chef du Service Ingénierie Maintenance et Performance des Moyens, M. Philippe Leborne, Dir. du développement du Système de Production Renault, Prof. Guy Pierra - Dir. du LISI.

## Glossaire :

- (1) LMPR = Liste des Matériels Préconisés Renault
- (2) Galia = Groupement pour l'amélioration des liaisons informatiques dans l'automobile.
- (3) CGI = Confédération du Commerce de Gros et international.
- (4) PFI = Produits de Fonctionnement Industriels
- (5) eCI@ss = Initiative européenne pour la classification produits et services.
- (6) PLib = Parts Library, dictionnaire partagé développé selon la norme ISO 13584 sur la structuration des données dans les catalogues électroniques.
- (7) LISI = Laboratoire d'Informatique Scientifique et Industrielle.

# FESTO : fournisseur de solutions d'automatisation industrielle

**Présent dans 145 pays, disposant de 40 filiales dans le monde et fort d'un effectif de 11.000 personnes, le groupe FESTO est un acteur de premier plan en matière d'automatismes pneumatiques et électriques.**

Implanté à Bry-sur-Marne (94), Festo France dispose d'un large éventail de clients dans toutes les industries et a su développer une forte présence auprès des bureaux d'ingénierie, notamment dans le secteur de l'environnement. Doté d'un important centre de relation-clients, d'un bureau d'études et d'une unité de production dédiée à la réalisation de prototypes, le champ de compétences de Festo France couvre la pneumatique, l'électro-pneumatique,

l'électrique, l'électronique, la mécatronique et les techniques de manipulation et de positionnement. Leader technologique incontesté, Festo a développé un savoir-faire et des méthodes innovantes qui se traduisent par une offre de services à haute valeur ajoutée : consulting, co-ingénierie, contrats techniques d'assistance, audits énergétiques, formation. Avec sa division Festo Didactic, Festo France a tissé des liens privilégiés avec le monde de l'éducation et de la formation continue et participe activement à la formation professionnelle en automatisme et en pneumatique des industriels. Festo forme plus de 30.000 stagiaires par an dans le monde. Grâce à son savoir-faire unique et à la parfaite synergie de ses domaines d'expertise, Festo France construit avec ses clients une relation privilégiée, basée sur un échange d'idées permanent. En développant des réponses sur mesures aux problématiques clients les plus complexes, Festo confirme au quotidien sa vocation première : être avant tout fournisseur de solutions.



**Le Contrôle/commande via Ethernet descend au niveau de l'actionneur pneumatique**

Le besoin de décentraliser le contrôle/commande et les exigences toujours plus grandes en matière de dépannage à distance, offrent de nouvelles opportunités à Ethernet en milieu industriel. Autrefois cantonné dans les niveaux hauts de la pyramide de communication CIM, Ethernet descend à présent au niveau de la machine et des actionneurs pneumatiques. Ce nouveau mode de communication directe (sans modules intermédiaires et en un seul protocole) vient en remplacement ou en parallèle des bus de terrain classiques. Si Ethernet TCP/IP comporte des défauts intrinsèques (déterminisme, sécurité), de nouveaux protocoles Ethernet sont à présent disponibles (ModBus/TCP, EtherNet/IP) et sont de plus en plus largement adoptés par les industries manufacturières et de process. Précurseur dans ce domaine, Festo propose notamment son terminal électrique CPXFEC, dédié à l'Ethernet industriel et répondant idéalement aux exigences de l'industrie.

**ePLAN Festo 100% compatible EPLAN**  
Le catalogue Festo est directement utilisable dans EPLAN 5 via fluidPLAN (importation directe des symboles).



Le siège de Festo France à Bry-sur-Marne (94).



## 66 coffrets inox livrés en 5 jours

Pour répondre à cette affaire, il fallait faire preuve d'une réactivité sans faille : en octobre 2004, Festo venait de remporter un marché de 66 coffrets de distribution pneumatique pour le site d'une importante papeterie champenoise, imposant un délai de réalisation extrêmement court. Rittal, consulté pour la fourniture des 66 coffrets vides IP55 en acier inoxydable, s'engagea à livrer les coffrets de type AE en moins de 5 jours ouvrables - un défi que Rittal a pu relever grâce à son important programme de coffrets standard livrables sur stock.

# fluidPLAN et EPLAN 5.70 : les alliés de la performance

**Avec l'arrivée de fluidPLAN dans le catalogue de logiciels EPLAN, l'offre de solutions du leader de la CAO électrotechnique ouvre les portes du monde mécatronique.**

Les logiciels EPLAN sont utilisés par les bureaux d'études du monde entier pour la réalisation des projets électrotechniques. Faisant appel à une logique schématique très proche, le monde des fluides ne disposait pourtant, jusqu'à ce jour, que d'outils CAO généralistes pour réaliser ses plans. Un manque qu'EPLAN Software & Service vient de combler avec le lancement de fluidPLAN, la première solution CAO 100% fluides. Bien que disponible indépendamment du logiciel EPLAN 5, à l'usage de certains utilisateurs souhaitant réaliser uniquement des projets des fluides, fluidPLAN donne toute la mesure de son talent lorsqu'il est intégré dans EPLAN 5.60 ou la nouvelle version EPLAN 5.70, permettant ainsi aux électrotechniciens et techniciens des fluides de travailler simultanément sur un même projet. L'interconnexion des

plans et le partage des bibliothèques de composants est totale, assurant une efficacité maximale en supprimant les doubles saisies ou les importations de données extérieures.

**Une intégration parfaite dans EPLAN 5.70**

Grâce à cette totale osmose entre le module fluides et la solution EPLAN 5, les utilisateurs disposent désormais d'une boîte à outils complète, alliant fiabilité, performance et intégration dans les procédés et flux de travail existants. En conjuguant ingénierie des fluides et électrotechnique, fluidPLAN et EPLAN 5 constituent ensemble une puissante boîte à outils au service de la mécatronique.



www.eplan.fr



Un nouveau visage au sein du service marketing de Rittal France ! Bienvenue à **M. Alexandre Stanurski** qui a pris les fonctions de Chef Produits IT le 6 juin 2005. Ingénieur ESA-IGE-LEC et diplômé de l'IAE de Paris, M. Stanurski occupait dernièrement un poste de chef produits chez National Instruments France.

Nomination

## Entre nous

# Rittal inaugure sa nouvelle agence à Saint-Priest

Des locaux flambant neufs à quelques encablures de l'A46 et de l'A43, un stock de plus de 2000 m<sup>2</sup>, un showroom lumineux et des salles de réunion équipées pour accueillir dans les meilleures conditions formations et groupes de travail : l'équipe Rittal France Sud est bien installée dans sa nouvelle agence de Saint-Priest et vous y attend le **15 septembre** pour une folle journée de fête... !

**Réservez dès à présent votre carton d'invitation auprès de votre interlocuteur habituel...**



## Gagnez un polo VIP Club !

Pour participer et peut-être gagner un polo Rittal VIP-Club\*, retournez votre bon de participation par courrier dans une enveloppe affranchie au tarif lettre, à l'adresse suivante :

Rittal France - Marketing Jeu-concours  
880 rue Marcel Paul - 94507 Champigny-sur-Marne cedex

ou par fax : **01 49 83 82 06**

\* 10 polos à gagner par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Polo maille 100% coton 250g, broderie VIP CLUB en poitrine, taille XL. Tirage au sort le 15 septembre 2005. Les lots sont expédiés aux gagnants à l'adresse indiquée sur le bon de participation.



## Casse-tête

Dans un lointain pays, dans un lointain passé, quatre hommes convaincus de complot contre le tyran furent condamnés à être enterrés jusqu'au cou dans le sable du désert afin de rôtir sous un soleil de plomb jusqu'au trépas...

Cependant il plut au tyran, cruel mais joueur, de leur offrir une chance de salut... à condition de résoudre une bien difficile énigme !

### Énoncé :

Chacun de nos sympathiques candidats est désigné par une lettre :

A, B, C, D.

A est coiffé d'un chapeau noir

B, d'un chapeau blanc

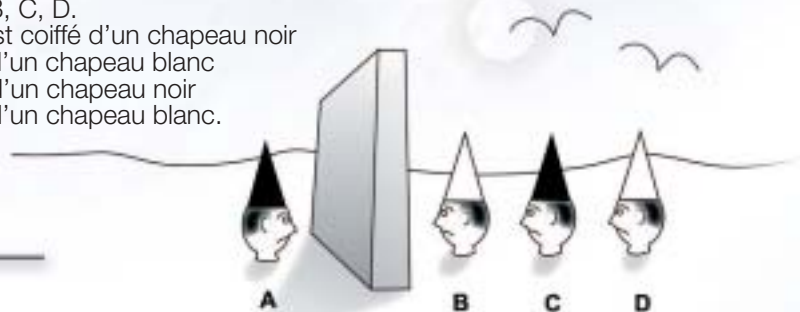
C, d'un chapeau noir

D, d'un chapeau blanc.

Les quatre condamnés sont enterrés en file indienne, de telle manière que chacun ne peut apercevoir que ce qui se trouve devant lui. Pour corser le problème, A est enterré derrière un mur qui le sépare totalement de ses trois comparses. Il lui est donc impossible de voir B, C et D...

Tout comme A, B bénéficie d'une vue imprenable sur le mur. Quant à C, il ne distingue rien d'autre que la tête de B. Mieux placé, D parvient à apercevoir B et C. Bien entendu, toute communication entre les 4 condamnés est interdite...

Le dessin ci-dessous résume parfaitement la situation.



Le tyran s'adresse à nos quatre desperados sur un ton un rien sadique : « Messieurs les traîtres, deux d'entre vous portent un chapeau blanc, les deux autres un chapeau noir. Lequel d'entre vous saura deviner la couleur du chapeau qu'il porte ? Attention, je n'accepte qu'une seule réponse : si elle est fautive, vous périrez tous ! »

Voilà une situation bien angoissante...

Mais rassurez-vous, l'histoire connaît un dénouement heureux : après de longues minutes de silence, l'un de nos amis, la sueur au front et le regard hagard, souffle la bonne réponse et sauve ainsi sa vie et celle de ses trois camarades !

Saurez-vous dire qui de nos quatre camarades d'infortune a fait preuve d'autant de sang-froid et de logique ?

### Votre réponse :

A    B    C    D



### Vos coordonnées :

Prénom : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_

Service : \_\_\_\_\_

Fonction : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CP : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Tél : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_

\*e-mail : \_\_\_\_\_

Activité : \_\_\_\_\_

\*Souhaitez-vous recevoir les newsletters Rittal par e-mail ?

Oui    Non

### Demande de documentation :

Veuillez m'adresser la documentation Rittal suivante :



- Catalogue général 31
- Catalogue Froid et climatisation
- Guide technique de l'armoire électrique : Normes, formules, recommandations

Rittal France (Nord)  
ZA des Grands Godets - 880 rue Marcel Paul - 94507 Champigny-s-M. cdx  
Tél. : +33 (0) 1 49 83 60 00 - Fax : +33 (0) 1 49 83 82 06 - info@rittal.fr

Rittal France (Sud)  
Parc Galilée - 7 rue Galilée - 69800 Saint Priest  
Tél. : +33 (0) 4 72 23 12 70 - Fax : +33 (0) 4 72 23 09 33

